

## Curriculum Vitae

Mie Hiramoto (平本美恵)  
Department of English Language & Literature  
Faculty of Arts & Social Sciences  
National University of Singapore  
Block AS5, 7 Arts Link  
Singapore 117570

E-mail: [ellmh@nus.edu.sg](mailto:ellmh@nus.edu.sg)  
Office (DID): (65) 6516 3932  
Fax: (65) 6773 2981  
<http://profile.nus.edu.sg/fass/ellmh/>  
March 4, 2017

### Research and Teaching Interests

- ❖ *Language, gender, and sexuality*  
Women's language, Asian masculinity and femininity, Prosodic variations
- ❖ *Linguistic anthropology*  
Linguistic construction of identity, Media intertextuality, Textual discourse, Critical discourse analysis, Visual semiotics
- ❖ *Contact linguistics*  
Second dialect acquisition, Koineization, Pidgins & creoles, Hawai'i Creole, Colloquial Singapore English, Asian Englishes

### Education

2000-2006 PhD (Linguistics), University of Hawai'i at Mānoa  
1999-2000 MA (Linguistics), University of Hawai'i at Mānoa  
1998-1999 BA (English as a Second Language and Linguistics), University of Hawai'i at Mānoa.

### Employment

2014~ *Associate Professor*  
Department of English Language and Literature, National University of Singapore

2008-2014 *Assistant Professor*  
Department of English Language and Literature, National University of Singapore

2007-2008 *Visiting Assistant Professor*  
Department of Linguistics, University of Hawai'i at Mānoa

2006-2007 *Visiting Assistant Professor*  
Department of East Asian Studies, University of Arizona

### Professional Membership

2014~ International Pragmatics Association  
2007 ~ American Anthropological Association  
2006 ~ International Gender and Language Association  
2003 ~ Linguistic Society of America  
2003~ Society of Pidgin and Language Linguistics  
1999-2008 Linguistic Society of Hawai'i  
(Secretary from 2000-2002; Vice-President from 2003-2004)

**RESEARCH: PUBLICATIONS**

**Peer Reviewed Journal Articles**

- Forthcoming Hiramoto, Mie & Yanning Lai. Building a body of followers: Neoliberalism and online discourse of fitness and masculinity. *Journal of Language and Sexuality*. (to appear in 2018)
- In Press Hiramoto, Mie. Powerfully queered: representations of castrated male characters in Chinese martial arts films. *Gender & Language*. (to appear in 2017)
- In Press Hiramoto, Mie. Change of Tôhoku dialect spoken in Hawai‘i. *International Journal of the Sociology of Language*.
- 2017 Pua, Phoebe Xin Yi & Mie Hiramoto. Mediatization of East Asia in James Bond films. *Discourse, Context & Media*.  
<http://dx.doi.org/10.1016/j.dcm.2017.01.003>
- 2015 Hiramoto, Mie. Substrate influence on sentence-final adverbs in Singapore English and Hong Kong English. *World Englishes* 34(4): 636-653.
- 2015 Hiramoto, Mie & Cherise Teo Shi Ling. Heteronormative love makes a house a home: Multimodal analysis of luxury housing ads in Singapore. *Journal of Language and Sexuality* 4(2): 223-253.
- 2015 Hiramoto, Mie. Who’s really normal?: Language and sexuality in public space. *Journal of Language and Sexuality* 4(2): 183-192.
- 2015 Hiramoto, Mie. Inked nostalgia: displaying identity through tattoos as Hawai‘i local practice. *Journal of Multilingual and Multicultural Development* 36(2): 107-123.
- 2015 Hiramoto, Mie. Wax on, Wax off: Mediatized Asian masculinity through Hollywood martial arts films. *Text & Talk* 35(1): 1-23.
- 2014 Hiramoto, Mie & Joseph Sung-Yul Park. Anxiety, insecurity, and border crossing: language contact in a globalizing world. *Journal of Asia Pacific Communication* 24(2): 141–151.
- 2014 Hiramoto, Mie. “Island girl from the island”: tattooed symbols and personal identities in contemporary Hawai‘i. *Journal of Asia Pacific Communication* 24(2): 173–194.
- 2014 Hiramoto, Mie & Cherise Teo Shi Ling. I am the invincible sword goddess: mediation of the Confucian feminine ideals via female fighters in Chinese martial arts films. *Societies* 4: 477–505.  
<http://www.mdpi.com/2075-4698/4/3/477> (Open access by invitation)
- 2013 Hiramoto, Mie. Hey, you’re a girl?: gendered expressions in the popular Japanese anime. *Cowboy Bebop. Multilingua* 32(1): 51–78.
- 2012 Hiramoto, Mie. Don’t think, feel: mediatization of Chinese masculinities through martial arts films. *Language & Communication* 32(4): 386–399.
- 2012 Hiramoto, Mie. Pragmatics of the sentence-final uses of *can* in Colloquial Singapore English. *Journal of Pragmatics* 44(6-7): 890-906.
- 2012 Hiramoto, Mie & Yosuke Sato. ‘Got’ interrogatives and answers in Colloquial Singapore English. *World Englishes* 31(2): 198–207.

- 2011 Hiramoto, Mie. Is dat dog you're eating?: Mock Filipino, Hawai'i Creole, and local elitism. *Pragmatics* 21(3): 341-371.
- 2011 Hiramoto, Mie. Consuming the consumers: semiotics of Hawai'i Creole in advertisements. *Journal of Pidgin and Creole Linguistics* 26(2): 247-275.
- 2010 Hiramoto, Mie. Anime and intertextualities: hegemonic identities in *Cowboy Bebop*. *Pragmatics and Society* 1(2): 234-256.
- 2010 Hiramoto, Mie & Joseph Sung-Yul Park. Introduction: media intertextualities: semiotic mediation across time and space. *Pragmatics and Society* 1(2): 179-188.
- 2010 Hiramoto, Mie. Utterance final position and projection of femininity in Japanese. *Gender & Language* 4(1): 99-124.
- 2010 Hiramoto, Mie. Dialect contact and dialect change among plantation immigrants from northern Japan in Hawai'i. *Journal of Pidgin and Creole Linguistics* 25(2): 229-262.
- 2009 Hiramoto, Mie. Slaves speak pseudo-Toohoku-ben: the representation of minorities in the Japanese translation of *Gone with the Wind*. *Journal of Sociolinguistics* 13(2): 249-263.
- Under review Hiramoto, Mie & Wee, Lionel. Kawaii in the Semiotic Landscape. *Sociolinguistics Studies*.

**Editors of Special Issues (Peer Reviewed Journal)**

- In Press Kang, Agnes & Mie Hiramoto. Special issue on 'Articulating Gender and Sexuality in Contemporary East Asia' *Gender & Language*. (to appear in 2017)
- 2015 Hiramoto, Mie. Special issue on 'Desire and identity (inter)action: language and sexuality in public space'. *Journal of Language and Sexuality* 4(2): 183-287.
- 2014 Hiramoto, Mie & Joseph Sung-Yul Park. Special issue on 'Anxiety, insecurity, and border crossing: language contact in a globalizing world'. *Journal of Asia Pacific Communication* 24(2): 141-271.
- 2010 Hiramoto, Mie. Special issue on 'Media intertextualities: semiotic mediation across time and space'. *Pragmatics and Society* 1(2): 179-321.

**Books (authored & edited)**

- Forthcoming Hiramoto, Mie. *Plantation dialect contact: Japanese immigrants in Hawai'i*. Routledge. [Accepted as a research monograph.]
- 2012 Hiramoto, Mie (ed.) *Media intertextualities*. Benjamins Current Topics Series 37. John Benjamins: Amsterdam and Philadelphia. [Reprint of the special issue of *Pragmatics and Society* 1(2) by invitation. The introduction chapter has been updated from the original.]

**Book chapters**

- Forthcoming Hiramto, Mie & Raymund Vitorio. Linguistic landscapes of language and sexuality. In K. Hall & R. Barret (eds.) *The Oxford Handbook of Language and Sexuality*.

- Forthcoming Hiramoto, Mie. Japanese language varieties outside Japan. In F. Inoue, Y. Asahi & M. Usami (eds.) *Handbooks of Japanese language and linguistics, dialects: overview and history*. Mouton de Gruyter.
- 2015 Shiraiwa, Hiroyuki & Mie Hiramoto. The linguistic characteristics of Japanese and Okinawan communities in Hawai‘i. In Y. Asahi & K. Harayama (eds.) *Japanese communities' history and linguistic cultures in the America*, 59-88. Tokyodo Shuppan: Tokyo. [in Japanese].
- 2013 Hiramoto, Mie. English vs. English conversation: language teaching in modern Japan. In L. Wee, R. Goh & L. Lim (eds.) *The politics of English in Asia: language policy and cultural expression, Studies in World English Problems 4*, 227-248, John Benjamins: Amsterdam and Philadelphia.
- 2012 Hiramoto, Mie & Joseph Sung-Yul Park. Media intertextualities: semiotic mediation across time and space. In M. Hiramoto (ed.) *Media intertextualities*, 1-10, John Benjamins: Amsterdam and Philadelphia. [Reprint of a journal article in the special issue of *Pragmatics and Society* 1(2). The contents have been updated from the original.]
- 2012 Hiramoto, Mie. Anime and intertextualities: hegemonic identities in *Cowboy Bebop*. In M. Hiramoto (ed.) *Media intertextualities*, 57-79, John Benjamins: Amsterdam and Philadelphia. [Reprint of a journal article in the special issue of *Pragmatics and Society* 1(2).]
- 2009 Hiramoto, Mie. Language variation. In J. Terrell (ed.) *An introduction to the study of language*, 43-55. Linguistics Society of Hawai‘i: Honolulu.
- In preparation Pua, Phoebe & Mie Hiramoto. Ninjas on film: sexuality and masculinity of the Japanese anti-hero. In M. Nakamura (ed.) *Japanese Language, Gender and Sexuality*.

### **Conference Proceedings**

- 2014 Cherise Teo & Hiramoto, Mie. *He deserved to die by a woman's hand!:* masculine and feminine traits of female kung-fu practitioners in films. *The Proceedings of the 7th Free Linguistics Conference*. Hong Kong Polytech University.
- 2013 Hiramoto, Mie, Hiroyuki Shiraiwa & Yoshiyuki Asahi. Dialect contact and pronoun uses of Japanese plantation immigrants in Hawai‘i. In Y. Asahi & S. Nambu (eds.) *The Proceedings of the New Ways of Analyzing Variation-Asia Pacific2*.
- 2011 Hiramoto, Mie & Emi Morita. The pragmatics of pronoun borrowing: the case of Japanese immigrants in Hawai‘i. In H. Sohn, H. Cook, W. O'Grady, L. Serafim & S. Cheon (eds.) *Japanese/Korean Linguistics 19*. Stanford: CSLI. 335-349.
- 2008 Hiramoto, Mie & Andrew Wong. Another look at 'Japanese women's language': a prosodic analysis. In R. Edwards, P. Midtlyng, C. Sprague & K. Stensrud (eds.) *The Proceedings of the 41<sup>st</sup> Meeting of the Chicago Linguistics Society*. 111-123.

- 2007 Hiramoto, Mie. Lexical strata of Indonesian vocabulary. In S. Iwasaki, A. Simpson, K. Adams & P. Sidwell (eds.) *SEALS XIII: papers from the 13<sup>th</sup> Southeast Asian Linguistics Society Meeting*. Canberra: Pacific Linguistics. 67-78.
- 2007 Hiramoto, Mie, Victoria Anderson & Andrew Wong. Prosodic analysis of the interactional particle *ne* in women's and men's Japanese. In N. McGloin & J. Mori (eds.) *Japanese/Korean Linguistics 15*. Stanford: CSLI. 43-54.
- 2004 Hiramoto, Mie. Gender stereotype in prosody: Japanese interactional particles *ne* and *yo*. In J. Larson & M. Paster (eds.) *The Proceedings of the 28<sup>th</sup> Meeting of the Berkeley Linguistics Society*. 101-112.

**Working Papers/Others**

- 2013 Hiramoto, Mie. Indonesian: the language of independence. *Asian Geographic* 100(7): 123.
- 2013 Hiramoto, Mie. Javanese (Basa Jawa): no chance of fading. *Asian Geographic* 100(7): 124-125.
- 2013 Hiramoto, Mie & Yoshiyuki Asahi. Changes of pronoun uses among Japanese plantation immigrants in Hawai'i, *NINJAL Research Papers 6, National Institute for Japanese Language and Linguistics*, 19-28.
- 2013 Shiraiwa, Hiroyuki, Mie Hiramoto & Yoshiyuki Asahi. Dialect Contact and Use of Personal Pronouns in the Japanese Community in Hawai'i: A case study of the oral history records, *Working Paper of the Graduate School of Education, Osaka University*. [in Japanese].
- 2005 Hiramoto, Mie & Seiji Fukazawa. Chûgoku dialect terms that remain in Hawai'i Creole English, *Bulletin of the Graduate School of Education, Hiroshima University, Part II*, 53: 163-171.

<b>RESEARCH: INVITED PRESENTATIONS</b>
--

- 2017 Discussant, Panel: *Queer Perspectives on Japanese*, Lavender Languages and Linguistics 24<sup>th</sup> Annual Meeting, Apr 29, 2017.
- 2016 *Language variation in Colloquial Singapore English: the sentence-final particle sia as a dynamic repertoire*, The 10<sup>th</sup> seminar of the University of Tokyo Language Variation and Change Association, University of Tokyo at Komaba, Dec 6, 2016. (with Tong Kee Lee)
- 2016 *Enregisterment of Asian masculinity in Hollywood martial arts films*, 5th Annual International Conference on Language, Literature & Linguistics. (Keynote address) Hotel Fort Canning, Singapore, May 30-31.
- 2016 Discussant, Panel: *The politics of language in postcolonial Hong Kong*, Association for Asian Studies Annual Meeting. Washington State Convention Center & Sheraton Seattle, Washington, Mar 31, 2016.
- 2014 *An intensive summer seminar on sociolinguistics*, Okinawa International University, Sep 15-19, 2014.
- 2014 *Mediation and mediatization of Chinese gender ideology through female kung-fu practitioners in films*, School of English, University of Hong Kong, Sep 10, 2014.

- 2014 *Foreign-origin personal pronouns in oversea varieties of Japanese*. The International Symposium on Linguistics, University of Hawai‘i at Mānoa, Mar 7, 2014. (with Yoshiyuki Asahi)
- 2013 *Globally local practice: a formation of a new cultural values through tattoos in Hawai‘i*, the 85<sup>th</sup> Kagamiyama Language Science Colloquium, the Graduate School of Education at Hiroshima University, Aug 19, 2013.
- 2011 *Intervocalic voicing vs. mergers: change of Tōhoku dialect spoken in Hawai‘i*. The Workshop on Oral History and Linguistics, the National Institute for Japanese Language, Japan, Sep 2, 2011.
- 2011 *Dialect contact and change seen in oral history records: a case of the northern Japanese plantation immigrants in Hawai‘i*. International Symposium: Interdisciplinary Approaches to Oral History Data, University of Hawai‘i at Mānoa, Aug 28, 2011.
- 2011 *Japanese language used in Hawai‘i*. International Symposium: Interdisciplinary Approaches to Oral History Data, University of Hawai‘i at Mānoa, Aug 28, 2011. (with Yoshiyuki Asahi & Gavin Furukawa)
- 2011 *Courage, loyalty, and honor: representations of masculinities in martial art films*. Linguistics Colloquium, Hiroshima University Graduate School of Education, Dec 5, 2011.
- 2010 *Japanese dialect contact among the post-Meiji plantation immigrants in Hawai‘i*, Linguistics Colloquium, Hiroshima University Graduate School of Education, Sep 23, 2010.
- 2010 *Phonological change of Tōhoku dialect spoken in Hawai‘i*, The Workshop on Structures of Linguistic Change in Dialect Contact Situations, the National Institute for Japanese Language, Sep 20, 2010.
- 2009 *‘They get free pupus over here!’: construction of local identity in Hawai‘i Creole TV advertisements*, the Division of Linguistics and Multilingual Studies, Nanyang Technological University, Oct 16, 2009.
- 2009 *English vs. English conversation: language teaching in modern Japan*, The Politics of English in Asia, Asia Research Institute, National University of Singapore, Aug 6, 2009.
- 2008 *Gendered and un-gendered speech styles by male and female characters in Japanese translation of Gone with the Wind*, Japanese Society for Gender Studies and Center for Japanese Studies, University of Hawai‘i at Mānoa, Jan 17, 2008.
- 2007 *Language stereotypes and linguistic performativity in Hawai‘i Creole*, Department of English Language and Literature, National University of Singapore, Apr 11, 2007.
- 2006 *Japanese dialect contact and change in Hawai‘i: the case of Tōhoku dialect*, Department of Japanese Studies, National University of Singapore, Oct 4, 2006.

**RESEARCH: REFEED PRESENTATIONS**

- 2017 Hiramoto, Mie, Lee Tong King & Jessica Choo. *The sentence-final particle sia as a dynamic repertoire in Colloquial Singapore English*. Methods in Dialectology 16, National Institute for Japanese Language and Linguistics, Tokyo, Aug 7-11, 2017.
- 2017 Hiramoto, Mie & Jun Jie Lim. *Colloquial Singapore English Sentence-final adverbs revisited*. Methods in Dialectology 16, National Institute for Japanese Language and Linguistics, Tokyo, Aug 7-11, 2017.
- 2017 Hiramoto, Mie & Yoshiyuki Asahi. *[V + ~te ageru] in instructor speech: Polite register as a social dialect in YouTube tutorial videos*. Methods in Dialectology 16, National Institute for Japanese Language and Linguistics, Tokyo, Aug 7-11, 2017.
- 2017 Hiramoto, Mie & Yanning Lai. “Umm so hot and yum”: *Neoliberalism and online discourse of fitness, masculinity, and sexuality*. Lavender Languages and Linguistics 24<sup>th</sup> Annual Meeting, Apr 29-13, 2017.
- 2017 Vitorio, Raymund & Mie Hiramoto. *Wudang, Shaolin, and symbolic asexuality: Linguistic Landscape in the Chinese action films*. Lavender Languages and Linguistics 24<sup>th</sup> Annual Meeting, Apr 29-13, 2017.
- 2016 Hiramoto, Mie. *Performances of marginalized masculinity: maimed heroes in Chinese martial arts films*. Panel: Language, society and sexuality performativities in the margins. Sociolinguistic Symposium 21, University of Murcia, Spain, Jun 17, 2016.
- 2016 Hiramoto, Mie & Yoshiyuki Asahi. *An innovative use of Japanese ‘verb-te-ageru’ in instructional speech: a Japanese women’s language hypothesis*. Sociolinguistic Symposium 21, University of Murcia, Spain, Jun 17, 2016.
- 2016 Hiramoto, Mie & Phoebe Xin Yi Pua. *License to (mis)represent: queering East Asian characters in James Bond films*, Panel: Sexual politics revisited: Language, queer theory and (anti)normativity, the 9<sup>th</sup> International Gender and Language Association Conference, City University of Hong Kong, May 21, 2016.
- 2016 Rahman, Filzah Diyana & Mie Hiramoto. *Pretty in hijab: online self mediatization of Singapore Muslim fashion bloggers*, the 9<sup>th</sup> International Gender and Language Association Conference, City University of Hong Kong, May 19, 2016.
- 2016 Hiramoto, Mie. *Politeness hypercorrection with o-beautification prefix: sociolinguistic variation in Japanese women’s language*, National Chung Cheng University, Taiwan, Apr 24, 2016.
- 2015 Rahman, Filzah Diyana & Mie Hiramoto. *Style me modest: online self-mediatization of Singapore Muslim fashion bloggers*, Product, Production and Productivity: A Women’s Studies Symposium, Nanyang Technological University, Dec 11, 2015.
- 2015 Hiramoto, Mie & Phoebe Pua. *From Asia with love: mediatization of ‘East Asians’ in the Bond franchise*. Panel: Mediatization and enregisterment of contemporary Asian values, the American Anthropological Association 2015 Annual Meeting, Colorado Convention Center, Nov 22, 2015.

- 2015 Teo, Cherise & Mie Hiramoto. *Blurring lines with 'cosmeceuticals': scientific and technological discourse in beauty advertisements*, Panel: Dimensions of adaptability: space, time, persons, objects, the 14<sup>th</sup> International Pragmatics Conference, University of Antwerp, Jul 27, 2015.
- 2015 Hiramoto, Mie & Cherise Teo. *'Fear does not exist in this dojo': Language and adaptability of Asian masculinity in Hollywood action films*, the 14<sup>th</sup> International Pragmatics Conference, University of Antwerp, Jul 29, 2015.
- 2015 Hiramoto, Mie. *Powerfully queered: Representations of sexual minorities in Asian martial arts films*, Sociolinguistics of Globalization, University of Hong Kong, Jun 4, 2015.
- 2015 Hiramoto, Mie & Yoshiyuki Asahi. *Use of foreign-origin personal pronouns: observations in overseas varieties of Japanese*, the Society for Pidgin and Creole Linguistics 2015 Annual Meeting, Portland Hilton, Jan 10, 2015.
- 2015 Hiramoto, Mie & Rusyidiah Razak. *Clause final -nya and punya in Colloquial Malay: influence from contact languages*, the Society for Pidgin and Creole Linguistics 2015 Annual Meeting, Portland Hilton, Jan 9, 2015.
- 2014 Hiramoto, Mie & Jan Goh. *From Dr. No to Skyfall: changes of masculinity seen in the James Bond films*. Panel: Sexing language: time and space. Sociolinguistic Symposium 20, University of Jyväskylä, Finland, Jun 16, 2014.
- 2014 Hiramoto, Mie. *'It's a tramp stamp': tattoo narratives of Hawai'i locals*, the 8<sup>th</sup> International Gender and Language Association Conference, Simon Fraser University, Jun 6, 2014.
- 2013 Hiramoto, Mie. *Love makes a house a home: Heterosexual discourse of desirability and identity in housing advertisements*, the American Anthropological Association 2013 Annual Meeting, Chicago Hilton, Nov 22, 2013.
- 2013 Hiramoto, Mie & Cherise Teo Shi Ling. *He deserved to die by a woman's hand!: masculine and feminine traits of female kung-fu practitioners in films*, the 7<sup>th</sup> International Free Linguistics Conference, Hong Kong Polytechnic University, Sep 27, 2013.
- 2013 Hiramoto, Mie. *Sentence-final adverbs, already, also, and only in Asian Englishes*, the 11<sup>th</sup> Urban Language Seminar, Hiroshima City Cultural Exchange Hall, Aug 17, 2013.
- 2013 Hiramoto, Mie, Faizaa Rahim, Natalie Hong & Rusyidiah Razak. *Bilingual/Multilingual speakers' uses of pseudo-tag markers in Colloquial Singapore English*, the 9<sup>th</sup> International Symposium on Bilingualism, Nanyang Technological University, Singapore, Jun 10-13, 2013.
- 2013 Hiramoto, Mie & Tan Teck Heng. *Wax on, Wax off: commodification of Asian masculinity through Hollywood films*, the 20<sup>th</sup> Lavender Languages Meeting, American University, Washington DC, Feb 15, 2013.
- 2013 Tan Teck Heng & Mie Hiramoto. *Orienting the male body: evading the 'gay label' in advertising in Singapore*, the 20<sup>th</sup> Lavender Languages Meeting, American University, Washington DC, Feb 16, 2013.



- 2012 Hiramoto, Mie. *Semiotics of tattooed personal identities: border-crossings in Hawai'i local culture*, the American Anthropological Association 2012 Annual Meeting, San Francisco Hilton, Nov 15, 2012.
- 2012 Hiramoto, Mie. *Can or not, can?: uses of the sentence-final can in Colloquial Singapore English*, Language Contact in Asia and the Pacific, University of Macau, Sep 7, 2012.
- 2012 Hiramoto, Mie & Gavin Furukawa. *Formation of pan-immigrant localness in the city: tattooed symbols and personal identities*, the 19<sup>th</sup> Sociolinguistics Symposium, the Freie Universität Berlin, Aug 22, 2012.
- 2012 Hiramoto, Mie & Yoshiyuki Asahi. *Use of foreign-origin personal pronouns: observations in oversea varieties of Japanese*, the 19<sup>th</sup> Sociolinguistics Symposium, the Freie Universität Berlin, Aug 22, 2012.
- 2012 Hiramoto, Mie & Hiroyuki Shiraiwa. *Dialect contact and retention of the northern Japanese plantation immigrants in Hawai'i*, the 2<sup>nd</sup> New Ways of Analyzing Variation Meeting, Asia-Pacific Region, National Institute for Japanese Language and Linguistics, Tokyo, Aug 4, 2012.
- 2011 Hiramoto, Mie & Phoebe Pua. *Fate made him a warrior: representations of masculinities in martial arts films*, the Conference on Culture, Language, and Social Practice 3, the University of Colorado at Boulder, Oct 8, 2011.
- 2011 Hiramoto, Mie. *Phonological change of Tōhoku dialect*, Methods in Dialectology 14, the University of Western Ontario, August 6, 2011.
- 2011 Hiramoto, Mie & Yosuke Sato. *Can-construction and substrate reinforcement in Colloquial Singapore English*, Methods in Dialectology 14, the University of Western Ontario, Aug 4, 2011.
- 2011 Hiramoto, Mie. *Huli-huli chihuahua foh da Filipinos: mobility, class identity, and ethnic jokes in Hawai'i Creole*, the Mobility of Language Conference, Vineyard Conference Center, Cape Town, Jan 21, 2011.
- 2010 Hiramoto, Mie, Yosuke Sato, Shawn Chia, Jacqueline Tan & Zechy Wong. *'Got'-interrogatives and answers in Singapore English*, the 15<sup>th</sup> English in South East Asia Conference, University of Macau, Dec 9, 2010.
- 2010 Hiramoto, Mie. *Heroes, babes, and queers alike: gender and sexuality in a popular anime*, the 6<sup>th</sup> International Gender and Language Association Conference, Tsuda Women's University, Tokyo, Sep 19, 2010.
- 2009 Hiramoto, Mie. *Space cowboys 2071: representation of hegemonic bohemian identities in a popular anime show*, the American Anthropological Association 2009 Annual Meeting, Philadelphia Marriot, Dec 5, 2009.
- 2009 Hiramoto, Mie & Emi Morita. *The pragmatics of pronoun borrowing: the case of Japanese plantation immigrants in Hawai'i*, the 15<sup>th</sup> Japanese/Korean Linguistics Conference, University of Hawai'i at Mānoa, Nov 15, 2009.
- 2009 Hiramoto, Mie. *Ara, anta, onna no ko nano?: translation of heterosexual normativity in Cowboy Bebop*, the 2<sup>nd</sup> Japanese Studies Association Southeast Asia Conference, The Vietnam Academy of Social Sciences, Oct 22, 2009.

- 2009 Hiramoto, Mie. *Consuming the consumers: semiotics of Hawai'i Creole in advertisements*, Oceanic Popular Culture Association Conference, Chaminade University, Honolulu, May 22, 2009.
- 2009 Hiramoto, Mie. *Gendered expressions in Japanese anime and American English dubs*, Translation in Asia: Theories, Practices, Histories, Asia Research Institute, National University of Singapore, Mar 6, 2009.
- 2009 Hiramoto, Mie & Gavin Furukawa. *Multilingualism, language ideology, and language practice: representation of Hawai'i Creole in advertisements*, the Society for Pidgin and Creole Linguistics 2009 Annual Meeting, San Francisco Hilton, Jan 9, 2009.
- 2008 Hiramoto, Mie. *Is dat dog you're eating?: Mock Filipino, Hawai'i Creole, and local elitism*, the American Anthropological Association 2008 Annual Meeting, San Francisco Hilton, Nov 22, 2008.
- 2008 Hiramoto, Mie. *Slaves speak pseudo-Toohoku-ben: the representation of minorities in the Japanese translation of Gone with the Wind*, the Arizona Anthropology/Linguistics Symposium, University of Arizona, Apr 11, 2008.
- 2008 Hiramoto, Mie. *Representations of hegemonic masculinities in Japanese anime: the gendered expressions of Cowboy Bebop*, the Arizona Anthropology/ Linguistics Symposium, University of Arizona, Apr 9, 2008.
- 2007 Hiramoto, Mie & Cody Robbins. *Pragmatic analysis of pitch perception of politeness in JSL learners*, the 17<sup>th</sup> International Pragmatics & Language Learning Conference, University of Hawai'i at Mānoa, Mar 28, 2007.
- 2006 Hiramoto, Mie & Victoria Anderson. *Utterance final position and projection of femininity in Japanese*, the 4<sup>th</sup> Acoustical Society of America/Acoustical Society of Japan Join Meeting, Sheraton Waikiki, Dec 1, 2006.
- 2006 Hiramoto, Mie. *Dialect contacts and change: a case of Tōhoku dialect spoken in Hawai'i*, the Linguistic Society of America 2006 Annual Meeting, Hyatt Regency, Albuquerque, Jan 6, 2006.
- 2005 Hiramoto, Mie. *Change of Tōhoku dialect spoken in Hawai'i*, the 34<sup>th</sup> New Ways of Analyzing Variation Meeting, New York University, Oct 23, 2005.
- 2005 Anderson, Victoria, Mie Hiramoto & Andrew Wong. *Prosodic analysis of the interactional particle ne in women's and men's Japanese*, the 15<sup>th</sup> Japanese/Korean Linguistics Meeting, University of Wisconsin at Madison, Oct 9, 2005.
- 2005 Hiramoto, Mie & Andrew Wong. *A prosodic analysis of Japanese women's language and second language socialization*, the 13<sup>th</sup> Symposium about Language and Society, Austin, University of Texas at Austin, Apr 15, 2005.
- 2005 Hiramoto, Mie & Andrew Wong. *Another look at Japanese women's language: a prosodic analysis*, the 41<sup>st</sup> Meeting of the Chicago Linguistics Society, University of Chicago, Apr 8, 2005.
- 2004 Hiramoto, Mie & Andrew Wong. *Perception of gender differences in Japanese pitch and politeness*, the 3<sup>rd</sup> International Gender and Language Association Conference, Cornell University, Jun 6, 2004.

- 2003 Fukazawa, Seiji & Mie Hiramoto. *Chûgoku dialect terms that remain in Hawai‘i Creole English*, the Summer Conference of the Society for Pidgin and Creole Linguistics 2003, University of Hawai‘i at Mānoa, Aug 14, 2003.
- 2003 Hiramoto, Mie. *Lexical strata of Indonesian vocabulary*, the 13<sup>th</sup> South East Asian Linguistics Society Conference, University of California at Los Angeles, May 2, 2003.
- 2003 Hiramoto, Mie. *Speech communities and lexical strata of Indonesian vocabulary*, the 10<sup>th</sup> Austronesian Formal Linguistics Association Meeting, University of Hawai‘i at Mānoa, March 28, 2003.
- 2002 Hiramoto, Mie. *Variations in the Japanese lexical strata*, the 5<sup>th</sup> High Desert Linguistics Conference, University of New Mexico, Nov 2, 2002.
- 2002 Hiramoto, Mie. *Gender stereotype in prosody: Japanese interactional particles ne and yo*, the 28<sup>th</sup> Berkeley Linguistics Society Meeting, University of California at Berkeley, Feb 16, 2002.

### RESEARCH: REFERRING BY INVITATION

- Peer Reviewed Journals: *Asia-Pacific Language Variation; Fiola Linguistica; Gender & Language; Journal of Language & Sexuality; Journal of Pidgin & Creole Languages; Journal of Sociolinguistics; Language & Communication; Language, Discourse & Society; Pragmatics & Society; Sage One; Societies; The International Journal of the History of Sport; The Japanese Journal of Language in Society*
- Book chapter: *University of Hawai‘i, Linguistics Department*
- Book proposal: *Wiley, Palgrave*
- Grant proposal: *The Research Grants Council of Hong Kong*
- Conference abstracts: *Austronesian Formal Linguistics Association; Georgetown University Round Table; International Gender and Language Association; International Symposium on Bilingualism; International Workshop on Theoretical East Asian Linguistics; Japanese/Korean Linguistics Conference; Language in the Media; Linguistics Society of America; Methods in Dialectology; New Ways of Analyzing Variation-Asia Pacific; Sociolinguistics of Globalization Conference*
- Editorial board: *Gender & Language; Language Ecology; Languages; Societies*

### RESEARCH: FUNDING

#### Research Grants

- 2015 Tier 1 Research Funding, NUS (FY2014) \$29,726  
Project title: *Mediatized Asian masculinity through time and space: Multimodal analysis*
- 2012 Tier 1 Research Funding, NUS (FY2011) \$25,000  
Project title: *Displayed symbols and personal identities: Sociolinguistic studies of modern tattoos*

- 2012 FASS, NUS Staff Research Support Scheme (FY2011) \$5000  
Project title: *Displayed symbols: Sociolinguistic studies of modern tattoos*
- 2008 Tier 1 Singapore Ministry of Education Research Funding \$77,150  
(PI: Emi Morita; Collaborator: Mie Hiramoto)  
Project title: *A socio-pragmatic analysis of linguistic behaviour among Japanese-American Immigrants*
- 2008 FASS, NUS Start-up Fund \$16,760  
Project titles: *Representation of language and power in popular anime shows, Hawai'i Creole media discourse: Language ideologies*

### **Other Research Funding Received**

- 2008 *Research & Training Fund*, College of Language, Linguistics and Literature, University of Hawai'i at Mānoa (UHM)
- 2007 *Travel Fund*, Department of East Asian Studies, University of Arizona
- 2005 & 2006 *Graduate Student Organization Grant*, UHM
- 2005 *Graduate Student Travel Award*, Center for Japanese Studies, UHM
- 2004 & 2005 *Arts & Sciences Advisory Council Award*, UHM
- 2004 *Travel Grant, International Gender and Language Association*, Cornell University
- 2002 *Endowment Fund*, Department of Linguistics, UHM
- 2001 Grant to conduct research on Hawai'i Creole English, *Charlene Junko Sato Endowed Memorial Fund*, Department of Second Language Studies, UHM

### **Scholarships and Academic Honors**

- 2004-2005 Center for Japanese Studies Graduate Fellowship, University of Hawai'i at Mānoa
- 2004-2005 Pacific Fellowship, American Association of University Women
- 2004 Goto of Hiroshima Foundation Grant, Japanese Cultural Center of Hawai'i
- 2002-2003 Foreign Language and Area Studies Fellowship, US Department of Education
- 2001-2006 Graduate Assistantship, University of Hawai'i at Mānoa
- 2001-2002 Pacific-Asian Scholarship, University of Hawai'i at Mānoa
- 2002 Linguistics Department Endowment Fund, University of Hawai'i at Mānoa
- 2001 Fulbright-Hays Scholarship
- 2001 Charlene Junko Sato Endowed Memorial Fund, Department of Second Language Studies, University of Hawai'i at Mānoa
- 1999-2004 Hawai'i Veterans Memorial Fund, Hawai'i Community Foundation
- 1998- 2006 Tuition waiver for BA, MA and PhD, University of Hawai'i at Mānoa
- 1998-2004 Community Scholarship, Hawai'i Community Foundation
- 1999-Present Phi Beta Kappa International Honor Society
- 1999-Present Golden Key International Honor Society
- 1998-1999 Dean's List, University of Hawai'i at Mānoa

1997-Present Phi Theta Kappa International Honor Society

**RESEARCH ACTIVITY: COLLABORATION**

- 2011-2013 Adjunct faculty at Linguistics Department, University of Hawai'i at Mānoa
- 2010-2013 Project member for the National Institute for Japanese Language and Linguistics Collaborative Research Project, *Contact dialectology and sociolinguistic typology* (PI: Yoshiyuki Asahi)
- 2002-2011 *Da Pidgin Coup* (educational aspects of Hawai'i Creole), University of Hawai'i at Mānoa

**RESEARCH: CONFERENCE & WORKSHOP ORGANIZATION**

- Aug 2017 Leimgruber, Jakob, Leslie Lee & Mie Hiramoto. Workshop organizer for *Synchronic transfers in Colloquial Singapore English: case studies based on text message data* at the Methods in Dialectology 16, National Institute for Japanese Language and Linguistics, Tokyo, Aug 7-11, 2017.
- Aug 2017 Asahi, Yoshiyuki, Rebecca Starr & Mie Hiramoto. Panel organizer for *Innovative dialects: the spoken (social/regional) dialects in media* at the Methods in Dialectology 16, National Institute for Japanese Language and Linguistics, Tokyo, Aug 7-11, 2017.
- Nov 2015 Teo, Cherise & Mie Hiramoto. Panel organizer for *Mediatization and enregisterment of contemporary Asian values* at the American Anthropological Association 2015 Annual Meeting, Colorado Convention Center. Nov 20, 2015.
- Jun 2015 Kang, Agnes & Mie Hiramoto. Panel organizers for *Articulating gender and sexuality in contemporary Asia* at Sociolinguistics of Globalization, University of Hong Kong, Jun 4, 2015.
- Nov 2013 Panel organizer for *Desire and identity (inter)action: language and sexuality in public* at the American Anthropological Association 2013 Annual Meeting, Chicago Hilton. Nov 22, 2013.
- Dec 2012 Hiramoto, Mie & Joseph Song-Yul Park. Panel organizers for *Anxiety, insecurity, and border crossing: language contact in a globalizing world* at the American Anthropological Association 2012 Annual Meeting, San Francisco Hilton. Nov 15, 2012.
- Aug 2011 Coordinator for International Symposium *Interdisciplinary approaches to oral history data*, University of Hawai'i at Mānoa, Aug 28, 2011.
- Dec 2009 Hiramoto, Mie & Joseph Song-Yul Park. Panel organizers for *Media intertextualities: semiotic mediation across time and space* at the American Anthropological Association 2009 Annual Meeting, Philadelphia Marriot. Dec 5, 2008.
- Aug 2009 Co-organizer, *Talk in interaction* Workshop with Charles Goodwin and Marjorie Goodwin, National University of Singapore.
- Spring 2008 Convener, *Sociolinguistics writing workshop*, University of Hawai'i at Mānoa.

- March 2006 Co-organizer, *Language contact seminar and workshops* with Jeff Siegel, University of Hawai'i at Mānoa.
- Dec 2004 Contributed *A linguistic snapshot of Hawai'i* to the North American Conference on the generative approach to language acquisition, University of Hawai'i at Mānoa, Dec 17-20, 2004.
- Aug 2003 Hiramoto, Mie, Ty Cullen, 'Ānela Nacapoy & Joan Pan. *Hawai'i Pidgin: talking about 'da kine'*, a public information session on Hawai'i Creole, the Summer Conference of the Society for Pidgin and Creole Linguistics 2003, University of Hawai'i at Mānoa, Aug 14-17, 2003.
- Mar 2003 Organizing committee and Abstract reviewer of abstracts submitted to the 7<sup>th</sup> Conference for Graduate Students, the College of Languages, Linguistics and Literature, University of Hawai'i at Mānoa.
- 2002-2003 Co-organizer for the 10<sup>th</sup> Meeting of the Austronesian Formal Linguistics Association, the University of Hawai'i at Mānoa.
- Apr 2000 Organizing committee for the 4<sup>th</sup> Conference for Graduate Students, the College of Languages, Linguistics and Literature, University of Hawai'i at Mānoa.

<b>TEACHING: TEACHING EXPERIENCE</b>
--------------------------------------

**Course I teach at National University of Singapore (Department of English Language and Literature, 2008~)**

- ❖ EL1101E *The Nature of Language* (introduction to linguistics for undergraduates)
- ❖ EL3211 *Language in Contact* (sociolinguistics seminar for undergraduates)
- ❖ EL3258 *Sociolinguistics of Humour* (sociolinguistics seminar for undergraduates)
- ❖ EL4253 *Language, Gender and Text* (sociolinguistics seminar for honors students and graduates)
- ❖ EL5110 *Language in Society* (introduction to sociolinguistics for graduates)
- ❖ EL6770 *Graduate Research Seminar* (graduate seminar)

**Course taught at University of Hawai'i (Department of Linguistics)**

- ❖ LING 415/ 640G *Language, Gender & Sexuality* (sociolinguistics for upper-division undergraduates and graduate students)
- ❖ LING 416 *Language as a Public Concern* (sociolinguistics for upper-division undergraduates)
- ❖ LING 640G *Pidgins & Creoles* (graduate seminar on contact linguistics)
- ❖ LING 750S *Sociolinguistics Field Methods* (graduate seminar)
- ❖ Graduate Teaching Assistant for LING 102 *Introduction to the Study of Language* (general linguistics for lower-division undergraduates)
- ❖ Graduate Teaching Assistant for LING 102HAP *Introduction to the Study of Language with Hawaiian, Asian, and Pacific Issues designation* (general linguistics for lower-division undergraduates)
- ❖ Graduate Teaching Assistant for LING 320 *General Linguistics* (prerequisite for Linguistics majors)

**Course taught at University of Arizona (Department of East Asian Studies)**

- ❖ JPN 416 *Advanced Japanese* (third-year Japanese language class)

- ❖ TRAD 101 *Languages and cultures of East Asia* (sociolinguistics for lower-division undergraduates)

(Nominated for the 2006-07 *College of Humanities Distinguished Teaching Award*)

<b>TEACHING: AWARDS</b>
-------------------------

- |      |   |
|------|---|
| 2015 | Faculty Teaching Excellence Award, National University of Singapore                           |
| 2013 | Faculty Teaching Excellence Award, National University of Singapore                           |
| 2010 | Faculty Teaching Excellence Award, National University of Singapore                           |
| 2004 | Frances Davis Awards for Excellence in Undergraduate Teaching, University of Hawai'i at Mānoa |

<b>TEACHING: RESEARCH SUPERVISION</b>
---------------------------------------

**PhD Theses**

- 2012-2017 Teo Shi Ling, Cherise. *A house by any other name: the spacialization of "home" for the Singaporean consumer.*
- 2016~ Kapoor, Shrutika. *A multi-modal analysis of print, online and video advertisements of enrichment programmes in Singapore.*

**MA Theses**

- 2017~ Wilkinson Daniel Ong Wong Gonzales. *Hokaglish: Trilingual mixed language in the post-colonial Manila.* (Co-supervisor: Leslie Lee)
- 2016~ Grace Chong Si En. *Development of Colloquial Singapore English and Mandarin influence.* (Co-supervisor: Leslie Lee)
- 2015~ Mah Sa Nicola. *Victim-blaming discourse: scripting the female model citizen in Singapore anti-molestation posters.*
- 2011-14 Leong Xue Wei Amelia. *Never in Singapore English.*
- 2010-12 Teo Siew Hui Dawn. *"Who homeschools?": towards understanding how the homeschooling families in Singapore and Japan construct themselves.*
- 2009-12 Lo Wan Ni. *Understanding interaction of visual and verbal grammar in comics using systemic functional linguistics.*

**Graduate Independent Study Module**

- 2016 Jennifer Ong Seok Hwee, *Mock Singlish, class distinctions and voices of resistance*
- Mah Sa Nicola, *The role of meta-pragmatics in facilitating discussions on sensitive sociolinguistic issues*
- 2015 Cassandra Teo, *Fluid identities in Ridley Scott's Alien and Prometheus: male, female, or cyborg?*
- 2014 Jeffrey Pramudita, *Women's logic.*
- 2013 Teo Shi Ling, Cherise. *From schizophrenia to hysteria: mediatization of nixias.*

### **BA Honors Theses**

- 2016/17 Pamela Koh Yong Zhen. *She dressed as a “man”*: Problematising regulative discourse of transgenders in Singapore newspapers.
- 2015/16 Lai Yanning. *Six-pack Discourse: grassroots Mediatization of Fitness and masculinity among Singaporean Instagrammers*.
- Olivia Tan Sze Hui. *Recontextualization of yoga: linguistic and visual enregisterment in Singapore studios*.
- Ow Yun Hao Zephyr. *Batman’s coming-of-age: construction of heroic masculinity in film*.
- Toh Yi Ting. *Crippled heroes: an analysis of masculinity in Chang Cheh’s martial arts films*.
- 2014/15 Filzah Diyana Rahman. *Style me modest: online self-mediatization of identity among Singaporean Muslim women*.
- Mah Sa Nicola. *The Paradoxical discourse of fear in Singapore: NCPC crime-prevention posters*.
- Sim Yi Jin Gladys. *Beauty in the Beast: a multimodal analysis of men’s skincare advertisements*.
- 2013/14 Rusydiah Bte Abdul Razak. *A study of Colloquial Malay –nya and punya*.
- Au Hoi Wa, Judy. *Embodying and subverting essentialism: the gendered construction of the “empowered” lawwoman in Hollywood film*.
- Goh Li Wei Jan. *Masculinity in film: the mediation and mediatisation of ‘James Bond’ now and then*.
- Low Wei Qiang. Clement. *Sentence final can revisited*.
- 2012/13 Tan Teck Heng. *Can the transsexual speak?*
- Soh Way Yee. Esther. *Home sweet home: semiotics of luxury property advertisements*.
- Seleena Bte Maidin. *A semiotic analysis of gender and heroic-villainous characters in the anime Rurouni Kenshin*.
- Lim You Shun Andrew. *SMLJ is this?: unravelling the semiotics of Hokkien profanities in Colloquial Singapore English*.
- 2011/12 Liew Xinni Charis. *Rediscovery of sarong party girls*.
- 2010/11 Peace Chiu. *Identity construction and gender negotiations in online football fan girl discourse*.
- 2009/10 Kor Zhi Yang. *Lost in translation: Japanese and English gendered expressions in the anime Mobile Suit Gundam Seed*.

### **BA Independent Study Module**

- 2015/16 Choo Xue Ming, Jessica. *What do you mean sia?: A sociolinguistic investigation of a new Singlish particle*.
- 2014/15 Cara Nicole Neo Jen-En. *Gendering/De-gendering authority: a study of Queen Elizabeth I in ‘Elizabeth.’*



- 2013/14 Danielle Sim, Dan Li. *Mediatization of Chinese femininity through film*.  
Mendoza Joji Klarisse Liwag. *Embodying the other: language use in Munah & Hirzi*.
- 2009/10 Goh Huishan. *Social contexts of foreigner talk: a study of foreigner-local interactions in the tourist marketplaces of Bangkok*.
- 2008/09 Liew May Jin Vanessa. *The representation of femininity in spoken discourse: the English translation of Japanese anime*.

**SERVICE: NUS DEPARTMENT, FACULTY & UNIVERSITY**

- 2014-2016 Fire safety excellence 'platinum' awards for regularly practicing fire evacuation exercises and promoting fire safety awareness at work.
- Nov 2016 The EL graduate students' research day coordinator and a discussant (Nov 16, 2016)
- Jan 2016~ The EL graduate coordinator for MA by coursework students
- Nov 2015 Discussant at the language and society research workshop of the sociolinguistics reading group (Nov 12, 2015)
- Apr 2015 Presenter at the EL students' workshop on professional development (Apr 13, 2015).
- Mar 2015 Organizer of the Endnote workshop at the Central Library for English language honors students (Mar 3, 2015).
- Jan 2015 Speaker at the department's graduate student professionalization talk: How to be a good TA? (Jan 23, 2015).
- Apr 2014 Polytechnic admissions talk, ELL department representative. Meeting with prospective students visiting NUS (Apr 23, 2014).
- 2013-2014 Department's curriculum revision supporting committee.
- 2011-2013 Fire Safety Excellence 'Gold' Awards for regularly practicing fire evacuation exercises and promoting fire safety awareness at work.
- 2012 Faculty advisor for the graduate student conference, FLUX!: Mediating Asian Change through Language, Literature and Performance (Sep 27-28, 2012).
- Nov 2011 Hiramoto, Mie, Yosuke Sato & Zechy Wong. Organizers and presenters at *Undergraduate Researchers' Workshop for English Language Majors*, National University of Singapore.
- Aug 2011 Discussant at a meeting with an undergraduate English Language major student representative.
- 2011~ Fire Warden for Block AS5, Obtained Fire Warden Certificate from the Office of Safety, Health & Environment for completing the course (May 19, 2011).
- 2010~ Department's GTA Award committee.

**SERVICE: SINGAPORE EDUCATIONAL OUTREACH**

- Nov 2016 Invited moderator at Singapore Writers' Festival, *Panel discussion: Meira Chand & Wena Poon: Japan in our Stories*, The Art House.

- May 2015 Sociolinguistics Workshop for JC instructors on *Language and ethnicity*, Ministry of Education, Singapore.
- Jan 2014 English language and linguistics lecture on *Language Variation and Historical Linguistics*, Hwa Chong Institution, Singapore, Jan 27, 2014
- May 2013 Sociolinguistics Workshop for JC instructors on *Language, gender and identity*, Ministry of Education, Singapore.
- Oct 2011 Invited moderator at Singapore Writers' Festival, *Meet the author: Randy Taguchi*, Singapore Management University.
- Aug 2011 Invited keynote speaker at English Language and Literature Symposium on *Language, discourse and identity*, Catholic Junior College, Singapore.
- May 2011 Linguistics workshop for English Language majors on *Language in anime*, Catholic Junior College, Singapore.
- Aug 2009 Sociolinguistics lecture *Language and gender*, Pioneer Junior College, Singapore.